

**Tipo 2. Morabetino “de Cruz” arábigo bilingüe de oro de Enrique I.****Tipo 2**

1254 Dinar. عام أربعة وخمسين ومائتين والفر للعشر  
1216

**E1:2.1:** Morabetino (y posteriormente Maravedí) / Maravedí de Oro. Au. Toledo (1254 Safar = 1216 d.C.). P: 3,81. D: 27-29. R: U. Museo Arqueológico Nacional, Ref. 2005/71/5, Vives 2040.

Anv: IA: Leyenda arábigo en dos líneas, surmontada de cruz orlada de dos puntos, y debajo leyenda latina “ALF” sin puntos. L: Cruz /Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ALF. A: Cruz /Imam albai’a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Anv: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado, (será) salvo. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta’amad salima.

بسم الاب و الابن والروح القدس الاله الواحد من امن و تعدد سلم

Rev: IIA: Leyenda arábigo en cinco líneas con el año 1254 en caracteres árabes, y debajo estrella de cinco puntas orientada hacia arriba y rodeada de dos pequeños aros. L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام / القتلوقين / الفونش بن شنجة / ايده الله / و نصره

Orla Rev: L: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cuatro y cincuenta y doscientos y mil de safar (1254). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula ‘am arba’a wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1254).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام اربعة و خمسين و مائتين و الف الصفر



**E1:2.2:** Toledo (1255 Safar = 1217 d.C.). P: 3,81. R: 6.

Anv: Id. E1:2.1. Cruz muy potenziada. L: Cruz/ Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ ALF.

A: Cruz/ Imam albai'a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Rev: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado, (será) salvo. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta'amad saliman.

بسم الاب و الابن والروح القدس الاله الواحد من امن و تعدد سا لما

Rev: Id. E1:2.1. Leyenda árabe en cinco líneas con el año 1255 en caracteres árabes, y debajo estrella de cinco puntas orientada hacia abajo y rodeada de dos pequeños aros. L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام/ القتولقين/ الفونش بن شنجة/ ايده الله/ و نصره

Orla Rev: L: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cinco y cincuenta y doscientos y mil de safar (1255). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula 'am jamsa wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1255).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام خمسة و خمسين و مائتين و الف الصفرة



**E1:2.3:** Toledo (1255 Safar = 1217 d.C.). P: 3,84. R: 6.

Anv: Id. E1:2.2. Escritura algo descuidada. L: Cruz/ Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ ALF. A: Cruz/ Imam albai'a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Anv: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado, (será) salvo. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta'amad Sali[man].

بسم الاب و الابن والروح القدس الاله الواحد من امن و تعدد سا

Rev: Id. E1:2.2. Estrella hacia abajo pero irregular. Arte descuidado. L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام / القتولقين / الفونش بن شنجة / ايده الله / و نصره

Orla Rev: L: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cinco y cincuenta y doscientos y mil de safar (1255). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula 'am jamsa wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1255).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام خمسة و خمسين و مائتين و الف الصفر



E1:2.4: Toledo (1255 Safar = 1217 d.C.). P: 3,82. R: 6.

Anv: Id. E1:2.2. L: por error, parece estar acuñado tan sólo "AF", sin la letra "L". L: Cruz/ Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ALF. A: Cruz/ Imam albai'a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Anv: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado, (será) salvo. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta'amad saliman.

بسم الاب و الابن والروح القدس الاله الواحد من امن و تعدد سا لما

Rev: Id. E1:2.2. Estrella de cinco puntas hacia abajo. L: Año 1255 en caracteres árabes, pero de difícil lectura al estar empastado. L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام / القتولقين / الفونش بن شنجة / ايده الله / و نصره

Orla Rev: L: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cinco y cincuenta y doscientos y mil de safar (1255). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula 'am jamsa wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1255).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام خمسة و خمسين و ماتين و الف الصفر



E1:2.5: Toledo (1255 Safar = 1217 d.C.). P: 3,78. R: 6.

Anv: Id. E1:2.2. L: Cruz/ Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ ALF. A: Cruz/ Imam albai'a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Anv: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado, (será) salvo. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta'amad saliman.

بسم الاب و الابن و الروح القدس الاله الواحد من امن و تعدد سا لما

Rev: Id. E1:2.2. Estrella de cinco puntas orientada hacia arriba -que a veces puede ser algo irregular-. Año 1255 en caracteres árabes. L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام / القتولقين / الفونش بن شنجة / ايده الله / و نصره

Orla Rev: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cinco y cincuenta y doscientos y mil de safar (1255). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula 'am jamsa wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1255).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام خمسة و خمسين و ماتين و الف الصفر



**E1:2.6:** Toledo (1255 Safar = 1217 d.C.). P: 3,80. R: 6.

Anv: Id. E1:2.2. L: Cruz/ Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ ALF. A: Cruz/ Imam albai'a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Anv: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado, (será) salvo. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta'amad saliman.

بسم الاب و الابن والروح القدس الاله الواحد من امن و تعدد سا لما

Rev: Id. E1:2.2. Estrella de múltiples puntas. Año 1255 en caracteres árabes: L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام / القنولقين / الفونش بن شنجة / ايده الله / و نصره

Orla Rev: L: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cinco y cincuenta y doscientos y mil de safar (1255). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula 'am jamsa wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1255).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام خمسة و خمسين و مائتين و الف الصفر



**E1:2.7:** Toledo (1255 Safar = 1217 d.C.). P: 3,84. R: 9.

Anv: Id. E1:2.5. Sin puntos a los lados. L: Cruz/ Imam de la iglesia/ cristiana, papa/ ALF. A: Cruz/ Imam albai'a/ al masihiya baba/ ALF.

ALF / امام البيعة / المسيحية بابة / +

Orla Anv: L: En el nombre del padre y del hijo y del espíritu santo, Dios único, el que ha creído y se ha bautizado. A: Bismi al ab wa al ibn wa al ruh al qadus al ilah al wahad min amana wa ta'amad aaa.

بسم الاب و الابن والروح القدس الاله الواحد من امن و تعمد ااا

Rev: Id. E1:2.5. Estrella de cinco puntas orientada hacia arriba. Año 1255 en caracteres árabes. L: El Imam / de los católicos/ Alfonso hijo de Sancho/ ayúdele Allah/ y protéjale. A: Imam/ alqatuliqin/alfunsh ibn shanyu/ aiadahu allah/ wa nasrahu.

امام / القتولقین / الفونش بن شنجة / ايده الله / و نصره

Orla Rev: L: Fue acuñado este dinar en Tulaytula año cinco y cincuenta y doscientos y mil de safar (1255). A: Duriba hada al dinar bi tulaytula am jamsa wa jamsin wa miatain wa alf al safar (1255).

ضرب هذا لدينار بطليطلة عام خمسة و خمسين و مائتين و الف الصفر